

© 2011 г. Е.В. ПАДУЧЕВА

ИМПЛИЦИТНОЕ ОТРИЦАНИЕ И МЕСТОИМЕНЕНИЯ С ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ПОЛЯРИЗАЦИЕЙ*

Показано, что местоимения на *бы то ни было*, как и местоимения на *-либо*, принадлежат к числу слов с отрицательной поляризацией, т.е. употребляются в контексте отрицания и в контекстах, «семантически родственных» отрицанию. Особенностью местоимений на *бы то ни было* является то, что они употребляются в контексте имплицитного отрицания, входящего в семантическую декомпозицию слова, так что сочетаемость с *бы то ни было* позволяет вывить классы слов с синтаксически активным отрицательным компонентом. Взаимозаменяемость *какой бы то ни было* с *какой-либо* и *всякий* раскрывает дополнительные аспекты семантики этих классов слов.

1. ОТРИЦАНИЕ КАК КОМПОНЕНТ ЗНАЧЕНИЯ СЛОВА

Главным предметом внимания в данной работе является конструкция вида «*W бы то ни было*», в которой переменным элементом *W* могут быть почти все вопросительные местоимения – *какой, кто, что, чей* (но не *который* и не *каков*) – и вопросительные же местоименные наречия – *где, куда, когда, зачем, почему, как*. Особенностью местоимений на *бы то ни было* является то, что они употребляются преимущественно в контексте отрицания, причем не только синтаксически автономного (эксплицитного) отрицания *не*, как в примере (1), но и имплицитного отрицания, входящего в семантическую декомпозицию слова, как в примерах (2)–(4) (из [Падучева 1974/2007: 100; 1985/2009: 216–219]; подчеркнуты слова, содержащие смысловой компонент «отрицание»):

- (1) Не стану давать тебе *какие бы то ни было* указания;
- (2) Он поселился вдали от *какого бы то ни было* жилья;
- (3) Ему чужды *какие бы то ни было* колебания;
- (4) Он отказался от *какой бы то ни было* помощи.

Как легко видеть, при замене *вдали* на *рядом*, *чужды* на *свойственны* и *отказался* на *согласился* местоименный оборот *какой бы то ни было* перестает быть уместным. Таким образом, местоимения на *бы то ни было* представляют интерес не только сами по себе, но и потому, что позволяют очертить класс слов с синтаксически релевантным смысловым компонентом «отрицание»: имплицитное отрицание в этих словах дает о себе знать на синтаксическом уровне.

Смысл кванторных слов и выражений трудно описывать непосредственно, с помощью эксплицитных перефразировок. Так что речь будет идти о квазисинонимических заменах местоимений с *бы то ни было* на кванторные слова и выражения с более известным смыслом. Образцом будет адъективное *какой бы то ни было*. Прочим местоимениям на *бы то ни было* посвящен отдельный раздел 4.

* Автор глубоко благодарен И.М. Богуславскому, Барбаре Партии и Я.Г. Тестельцу, которые прочли начальные варианты работы и высказали целый ряд принципиально важных замечаний и соображений, а также С.А. Григорьевой за исходный список глаголов с семантическим компонентом «отрицание».

Местоимения на *бы то ни было* во многих случаях взаимозаменяемы с местоимениями на *-либо*:

- (2') Он поселился вдали от какого-либо жилья;
- (3) Ему чужды какие-либо колебания;
- (4) Он отказался от какой-либо помощи.

Во многих, однако не во всех. Например, в (5), (6) *какой-либо* неуместно:

- (5) Немедленно прекратите *какие бы то ни было* (**какие-либо*) поисковые работы;
- (6) После этого он утратил *какой бы то ни было* (**какой-либо*) интерес к происходящему.

С другой стороны, в предложениях (5), (6) возможна замена *какой бы то ни было* на *всякий* или *все*, например:

- (5') Немедленно прекратите *всякие* / *все* поисковые работы;
- (6') После этого он утратил *всякий* / *весь* интерес к происходящему.

Однако и эта замена возможна не всегда; так, в (1) *какой бы то ни было* можно заменить не на *всякий*, а только на *никакой*:

- (1') Я не стану давать тебе *никаких* указаний.

Итак, местоимения на *бы то ни было* естественно сопоставляются с тремя типами местоимений. Это:

- неопределенные местоимения на *-либо* (*какой-либо, кто-либо, когда-либо, ...*);
- отрицательные местоимения на *ни-* (*никакой, никто, ...*)
- местоимения всеобщности *всякий, все, любой*.

Из неопределенных остаются еще местоимения на *-нибудь*: Академическая грамматика и словари, в том числе словарь Ушакова, трактуют *-нибудь* и *-либо* как синонимы. И в самом деле, во многих контекстах *-нибудь* может быть заменено на *-либо* без существенного изменения смысла:

- (а) Если *что-нибудь* / *что-либо* случится ...
- (б) Разве есть смысл *что-нибудь* / *что-либо* менять?

Такая синонимия возможна не всегда; но пока мы находимся в рамках контекста отрицания, местоимения на *-нибудь* можно исключить из рассмотрения, поскольку в контексте семантически вышестоящего отрицания *какой-нибудь* (в отличие от *какой-либо*) с абсолютной обязательностью заменяется на *никакой*:

- (7) НЕВЕРНО, ЧТО (*какой-нибудь* x P(x)) = *никакой* x не P(x);
НЕВЕРНО, ЧТО (он видел там *кого-нибудь*) = он не видел там *никого*.

В самом деле, если *не* и местоимение на *-нибудь* встречаются в пределах одной предикации, это значит, что *не* ниже *-нибудь*. Так, в контексте фразы *Если кто-нибудь не понял, я объясню* отрицание «нижестоящее», т.е. отрицание находится в сфере действия квантора существования, формула $\exists x \neg P(x)$, а не $\neg \exists x P(x)$. Условия употребления местоимений на *-нибудь* описаны в [Падучева 1985/2009; 2007]: для *-нибудь* нужен контекст снятой утвердительности.

Местоимения на *-либо* рассматривались в статье Ж. Веренка [Veurenc 1964], который показал, что они могут переводиться на французский язык с помощью «полунегативов», типа *rien, jamais, personne*, т.е., в современной терминологии, слов с отрицательной поляризацией (см., о них, например [Haspelmath 1997; Богуславский 2001]) – которые сами по себе, быть может, и лишены отрицательного значения, но употребляются в контексте вышестоящего отрицания, ср. анализ сочетания *пальцем не пошевелит* в [Апресян 1978]. Словами с отрицательной поляризацией являются *какой-либо* и другие местоимения на *-либо* (см. [Pereltsvaig 2000]). Другие примеры: сочетание *так уж*, которое уместно только в отрицательном контексте (*Не скажу, чтобы он мне так уж нравился*),

такой уж, очень-то, настолько, столь, больно в значении ‘особенно’ (не больно надо). Более точное определение отрицательной поляризации и контекстов с отрицательной полярностью будет дано в разделе 6.

В принципе, русским местоимениям на *-либо* и *-нибудь* соответствуют французские местоимения серии *quelqu'un*. Ж. Веренк отмечает, однако, что в контексте отрицания перевод *-либо* как *quelqu'un* мало удовлетворителен, а в контексте сравнительного оборота просто невозможен:

- (8) У него не было никаких причин *что-либо* менять – Il n’y avait aucune raison de rien changer;
- (9) внимательнее, чем *когда-либо* прежде – avec plus d’attention qu’il avait jamais fait.

В контексте сопредикатного отрицания в русском языке на месте *-нибудь* должно быть отрицательное *ни-*; отрицательно поляризованное *-либо* в контексте сопредикатного отрицания иногда допустимо, см. (10–12), иногда – нет, см. (13):

- (10) Они не встречали *какого-либо* /*никакого* сопротивления на своем пути;
- (11) Это не связано с *какими-либо* /*ни с какими* конкретными задачами;
- (12) Не существует *каких-либо* /*никаких* доказательств;
- (13) а. Я не люблю **кого-либо* /*никого*; б. Он не убедил **кого-либо* /*никого*.

В контексте отрицания инфинитивной конструкции допустимы и *ни-*, и *-либо*:

- (14) а. Я не намерен *что-либо* менять ≈ б. Я не намерен *ничего* менять.

А в контексте отрицания в подчиняющей клаузе употребляется только отрицательно поляризованное *-либо*. Так, в (15) *когда-либо* нельзя заменить на *никогда*, хотя во французском переводе следует употребить *jamais*:

- (15) Неизвестно, была ли эта повесть *когда-либо* (**никогда*) закончена.

Другие примеры отрицательно поляризованного *-либо* в контексте отрицания в подчиняющей предикации:

- (16) не думаю, чтобы он *что-либо* изменил;
не видно, чтобы он *куда-либо* ходил;
не нашел нужным *кого-либо* предупредить.

Итак, местоимения на *-либо* употребляются как местоимения с отрицательной поляризацией в контексте сопредикатного отрицания, где они могут быть взаимозаменяемы с местоимениями на *ни-*, примеры (10–12), а также в контексте отрицания (эксплицитного и имплицитного) в подчиняющей предикации, примеры (8), (14–16), и сравнительного оборота, пример (9), где отрицательные местоимения невозможны.

Отрицательные местоимения не реагируют на имплицитное и несопредикатное отрицание, т.е. возникают строго в контексте сопредикатного эксплицитного отрицания. Так что местоимения на *бы то ни было* в отрицательном контексте охватывают области, распределенные между *никакой*, *какой-либо* и *всякий*. Местоимение на *бы то ни было* употребляется и за пределами отрицательных контекстов; эти употребления будут рассмотрены отдельно в разделе 6.

Задача дальнейшего двоякая. Одна сторона – синтаксическая: выяснить условия взаимозаменяемости местоимений на *бы то ни было* с местоимениями *какой-либо*, *всякий* и *никакой*. Другая сторона – лексическая: понять, что дает сочетаемость с кванторными словами для семантического анализа слов с имплицитным отрицанием, лицензирующих разные виды местоимений.

В последующем изложении широко используются примеры из Национального корпуса русского языка; ссылка на источник сохраняется только в том случае, если адекватность предложения вызывает сомнение.

2. ЭКСПЛИЦИТНОЕ ОТРИЦАНИЕ

В контексте сопредикатного эксплицитного (т.е. синтаксически автономного) отрицания *какой бы то ни было* взаимозаменяемо с *какой-либо* и с *никакой*:

- (1) Для исполнения приговора не требуется *каких бы то ни было* дополнительных процедур и формальностей [= *каких-либо*; = *никаких*];
- (2) Гессен не был виновен в *каких бы то ни было* [= *в каких-либо*, = *ни в каких*] преступлениях.

Если есть эмфаза, то скорее будет употреблено *никакой*, чем *какой-либо*. В самом деле, *какой-либо* характеризуется фразовой безударностью, см. [Veugens 1964]:

- (3) Я никогда не думал так и столько о *какой бы то ни было* [= *ни о какой*; = *о какой-либо* женщине].

Сочетаемость *какой бы то ни было* с сопредикатным отрицанием не абсолютная; едва ли можно сказать *Какой бы то ни было* школьник не решит эту задачу; надо – *Никакой* школьник

В случае отрицания в подчиняющей предикации *какой бы то ни было* взаимозаменяемо с *какой-либо*, но не с *никакой* (полужирным выделено главное слово предикации, в которую входит местоимение).

- (4) Я не считаю уместным **давать** *какие бы то ни было* указания [= *какие-либо* **никакие*];
- (5) Вместе с тем у нее не было никаких причин **скрывать** от меня *что бы то ни было*, [= *что-либо*; **ничего*];
- (6) Насупившийся, переполненный эмоциями Дашевский не был расположен **выслушивать** *какие бы то ни было* [= *какие-либо*; **никакие*] оправдания;
- (7) Не приводится субстантивных **доказательств** *каких бы то ни было* [= *каких-либо*; **никаких*] связей прежнего иракского режима с организацией бен Ладена.

Слова *мочь*, *хотеть*, *собираться*, *вправе* и ряд других ведут себя как не составляющие отдельной предикации, т.е. при них возможно не только местоимение на *либо*, но и отрицательное (а иногда только отрицательное – *Он не хочет ничего слышать*):

- (8) Он не хочет *что бы то ни было* [= *что-либо*; = *ничего*] **предпринимать**;
- (9) Правительство совершенно не собирается **идти** на *какие бы то ни было* [= *на какие-либо*, = *ни на какие*] уступки и просто тянет время;
- (10) Тут мы не вправе вступать в *какую бы то ни было* полемику [= *в какую-либо*; = *ни в какую*].

Отрицание в составе предикатива *неприятны* в примере (11) не контрадикторное, а контрарное (грубо говоря, идиоматическое), см. [Есперсен 1958: 373]. В наших терминах оно не является синтаксически автономным, и потому не удивительна невозможность употребления отрицательного местоимения *никакой* (невозможность *какой-либо* и допустимость *любой* требует дополнительного исследования):

- (11) Он вдруг понял, что ей неприятны *какие бы то ни было* подробности его домашней жизни [**никакие*].

См. о контрарном отрицании в [Рожнова 2009]. В примере (12), где отрицание можно считать контрадикторным (*неуместны* = ‘неверно, что уместны’), т.е. приравнять к синтаксически автономному, действует общее правило:

- (12) Здесь *какие бы то ни было* эмоции неуместны [= *какие-либо*; *никакие*].

3. ИМПЛИЦИТНОЕ ОТРИЦАНИЕ

Местоимения на *бы то ни было* допустимы в контексте широкого круга слов с имплицитным отрицанием. Возникает вопрос, в каких из этих контекстов допустимы также *какой-либо* и *всякий, все, любой*. Можно думать, это позволит выявить различия в значении как кванторных слов, так и слов, которые обеспечивают для них необходимый контекст.

Среди слов, имеющих отрицательный компонент в семантической декомпозиции и лицензирующих *какой бы то ни было*, выделяются следующие две группы.

Группа 1 – это глаголы, семантика которых включает не просто отрицание, а отрицание существования, такие как *отсутствовать, быть лишенным, отрицать, воздерживаться, исключать*. Эти глаголы допускают *какой-либо* в составе именной группы в своей предикации; *всякий* возможно только в значении минимальной степени (ср. [Fauconnier 1975; Partee 2004]), а *все* невозможно вовсе.

X отсутствует (в определенном контексте) = ‘X не существует’:

- (1) Направление сетевых изданий зачастую почти неуловимо, ... отсутствует *какая бы то ни было* внутренняя цензура [= *какая-либо*; = *всякая* в значении ‘даже малейшая’];

X лишен P = ‘<стало> у X-а не существует P’:

- (2) После выхода из больницы он был лишен *каких бы то ни было* средств к существованию [*каких-либо, *всяких*];
- (3) На самом деле нынешний мир под управлением США абсолютно лишен *каких бы то ни было* моральных предубеждений [= *каких-либо, *всяких*].

Есть такие употребления *отсутствовать, лишен*, где они не выражают несуществования множества (*У него отсутствуют все рефлекссы, кроме глотательного; Он лишен всех <своих> орденов*). Тогда они относятся к группе 2.

X отрицает P = ‘X говорит, что не существует <каких-либо> P’:

- (4) Естественно, коммерсанты категорически отрицают *какую бы то ни было* связь между двумя фирмами [= *какую-либо; = всякую* в значении ‘даже малейшую’];
- (5) Но Александр Борисович отрицает *какие бы то ни было* мстительные мотивы в своем выборе [= *какие-либо, *всякие, *все*];
- (6) Он отрицает существование *каких бы то ни было* планов на этот счет [*каких-либо, *всяких, *всех*];
- (7) Тогда руководители NASA также сначала отрицали наличие *каких бы то ни было* серьезных технологических проблем [= *каких-либо, *всяких, *всех*].

Сочетание вида «X отрицает существование P» имеет то же толкование: ‘X говорит, что не существует <каких-либо> P’. В (4), (5) ‘существование, наличие’ входит в толкование глагола.

X исключает P = ‘X не допускает существования P’:

- (8) Сознание обывателя <...> исключает *какую бы то ни было* [*какую-либо, всякую*] симпатию к олигархам вообще и к Михаилу Ходорковскому в частности [*всякую* означает степень: ‘даже малейшую’ – поскольку не существует множества разнообразных симпатий].

X воздерживается от P = ‘X прилагает усилия к тому, чтобы не делать P’:

- (9) Я предпочитаю воздерживаться от *какого бы то ни было* [= *какого-либо, = всякого*] вмешательства [*всякого* означает степень: ‘даже малейшего’];
- (10) Он воздержался от *каких бы то ни было* комментариев [= *каких-либо, *всяких*].

При глаголах группы 1 допустимость *какой-либо* обоснована компонентом ‘существование’ в толковании глагола.

Значение слова *всякий* зависит от грамматического числа имени.

В [Богуславская 2004] толкование *всякий* дается для мн. числа: *всякие X-ы* = ‘все или многие, о множестве объектов (*X-ов*), обладающих разнообразными свойствами’, ср. *Он видал всякие виды* = ‘разнообразные’ (см. также [Вроніков 2005]). Но в контексте несуществования множества неуместна пресуппозиция разнообразия элементов в этом множестве. Поэтому не вполне уместно *всякие* в примерах (11), (12), а также (10) выше:

- (11) На правой ладони отсутствовали *всякие* признаки ожога [Леонид Юзефович. Дом свиданий (2001)];
- (12) Но демократы в лице Егора Гайдара выступили со своим вариантом кодекса, где отсутствовали *всякие* ограничения и контроль за использованием земли [Владимир Чуприн. Ключи от пая (2003) // «Московский комсомолец», 2003.01.10].

Как мы видим, *какие бы то ни было*, которое выражает идею о том, что свойства элементов несуществующего множества несущественны, более уместно, чем *всякие*. В каких-то контекстах компонент ‘разнообразие свойств’ в семантике *всякие* подавляется – возникает форсированное употребление, при котором *всякие* = ‘какие-либо’, ‘какие бы то ни было’, см. ниже пример (18).

Для ед. числа толкование более сложное. При абстрактном имени ед. число *всякий* в отрицательном контексте выражает крайнюю точку шкалы степени: в контексте отрицания существования *всякая связь* означает ‘даже малейшая связь’. Еще примеры:

- (13) В них отсутствует *всякий* намек на романтизм [Как выбрать спутника жизни (2002) // «Семейный доктор», 2002.06.15];
- (14) Отсутствовало *всякое* желание этим заниматься [Павел Крусанов. Перекуем орала на свистела (2001) // «Нева», 2004].

Ср. значение *всякий* 3 в МАС с примером *отсутствие всякой определенной идеи; всякий X* в ед. числе означает ‘X с любыми свойствами’, ‘X независимо от свойств’; отсюда *победит всякого* = ‘даже самого сильного’.

Слово *все* уместно в предположении существования и известности множества, например, когда *отсутствовать* означает отсутствие в данном месте, см. (15), и неуместно в контексте отсутствия предположения об известности множества, см. (16).

- (15) В тексте отсутствуют *все* возможные запятые в причастных и деепричастных оборотах [Андрей Колесников. Война шершавых языков (2003) // «Известия», 2003.07.24];
- (16)³Он воздержался от *всех* комментариев.

Впрочем, бывает и неререферентное *все*:

- (16') Люди, и без того жившие на грани нищеты, оказались лишены *каких бы то ни было* [= *каких-либо*, **всяких*, = *всех*] средств к существованию.

Примыкают к группе 1 «отрицательные предлоги» *без*, *против*; *в стороне*, *вне*. В контексте «отрицательных» предлогов *какой бы то ни было* заменимо на *какой-либо*, а также на *всякий* в значении *какой-либо*:

- (17) Это движение, началось как-то самопроизвольно, почти стихийно, снизу, без *какого бы то ни было* давления со стороны администрации [*без* *какого-либо*, *без* *всякого*];
- (18) Мы были категорически против *каких бы то ни было* поспешных действий [*каких-либо*, *всяких*; возможно также *любых*, поскольку речь идет о действиях в будущем].

Однако в (19) *всякий* употреблено в своем исходном значении – допуская существование разных философий:

(19) Эмпирическая психология ... должна быть вне *какой бы то ни было* философии [*вне какой-либо, вне всякой*].

В контексте (20) *всякий* и *все* будут иметь разное значение – *все* предполагает более определенное множество интриг:

(20) Она была в стороне от *каких бы то ни было* интриг [*каких-либо, всяких, всех*].

Группа 2 – это глаголы типа *прекратить, утратить, отнять*. Они содержат презумпцию изначального существования множества, которое потом подверглось какому-то воздействию (и, возможно, перестало существовать). Эти глаголы не допускают *какой-либо*, выражающего нереперентность, и допускают *всякий/все*. Семантически объяснимо и то, что допустимо *всякий, все* (поскольку существует множество), и то, что неуместно *какой-либо*, которое возникало в контексте слов группы 1 благодаря компоненту «несуществование» в их семантике. (В примерах ниже звездочка при *какой-либо* может быть оспорена; важно, что *какой-либо*, даже если синтаксически возможно, не синонимично *какой бы то ни было*.)

Глаголов группы 2 много; толкования не приводятся.

(21) Немедленно прекратите *какие бы то ни было* [**какие-либо, = всякие*] поисковые работы;

(22) Запрещаются *какие бы то ни было* [**какие-либо, = все*] компьютерные игры;

(23) Отменены *какие бы то ни было* [**какие-либо, = все*] телесные наказания;

(24) <...> образованцы, отвергавшие *какие бы то ни было* традиции [**какие-либо, = всякие*];

(25) Его принцип отвергает *какое бы то ни было* облучение мозга [**какое-либо, = всякое*];

(26) Он говорил об упразднении *каких бы то ни было* [**каких-либо, = всяких/всех*] званий;

(27) В своих идеях и принципах он остался примером человека, противостоящего *какому бы то ни было* подавлению большинством [**какому-либо, = всякому*];

(28) все видели желание власти уйти от *какой бы то ни было* ответственности [**от какой-либо, от всякой*];

(28') чтобы в будущем быть избавленным от *каких бы то ни было* «дилемм» [**каких-либо, = всяких*].

Как и в группе 1, в контексте абстракций у *всякий* возникает значение степени:

(29) Когда отец Мухина после речи пополнился на сто пятьдесят граммов водки, то утратил *какой бы то ни было* интерес к происходящему [**какой-либо; всякий = 'даже малейший'*];

(30) Нетерпимое отношение к генетически модифицированному продовольствию может привести к тому, что Европа потеряет *какое бы то ни было* влияние в этой сфере, а правила игры будут определять США и страны Азии [**какое-либо, всякое*];

(31) Отнял *какую бы то ни было* [**какую-либо, всякую*] способность к сопротивлению.

Если множество мыслится как пополняемое, возможно *любой*:

(32) Говоря, например, о картине Александра Иванова «Явление Христа народу», он восхищается ею прежде всего как народной картиной ... начисто отвергая *какие бы то ни было* мистико-религиозные ее толкования [**какие-либо, любые*].

У глагола *отказаться* возможно дополнение с презумпцией изначального существования множества, как в примере (33а); тогда он принадлежит к группе 2. И без нее, как в (33б); тогда он принадлежит к группе 1:

- (33) а. Он отказывался от *каких бы то ни было* предложений [**каких-либо, всех*];
б. Он отказался от *какой бы то ни было* помощи [*от какой-либо, от всякой*].

Интересен пример (34), где *какой бы то ни было* взаимозаменяемо с *любой*, но не с *все*, которое несло бы пресуппозицию существования, отсутствующую в исходном предложении:

- (34) Кстати, не случайно первым указом преемника было освобождение Ельцина и его семьи от ответственности за *какие бы то ни было* преступления, совершенные в бытность на посту президента [**какие-либо, любые*].

Отдельно рассмотрим случай, когда имплицитное отрицание находится не в той же предикации, что кванторное слово, а в подчиняющей. Тогда в контексте тех же глаголов группы 2 становится возможно *какой-либо*, а *всякий, все*, наоборот, выпадают – инфинитив выражает ирреальную ситуацию, и презумпции существования множества участников больше нет:

- (35) Категорически запрещалось вступать с ними в *какие бы то ни было* разговоры [*какие-либо, *всякие, *все*].

И вообще, в контексте глагола с имплицитным отрицанием, подчиняющего инфинитив или клаузу, возможно *какой-либо*, см. (36). Напротив, *всякий, все* оказывается в этом контексте неуместным. В самом деле, инфинитив порождает отдельную ситуацию, нереальную, и множество ее участников не задано заранее:

- (36) Мысли отказываются остановиться на *каком бы то ни было* предмете [= *каком-либо, *всяком*];
(37) Ум мой бессознательно отказывался выводить *какие бы то ни было* заключения из того, что я видел [= *какие-либо, *всякие*];
(38) Павел Алексеевич уже перестал ждать *какого бы то ни было* ответа [= *какого-либо, *всякого*];
(39) Главный принцип вашей студии – избегать прямого цитирования *какого бы то ни было* стиля [= *какого-либо, *всякого*];
(40) передумала задавать им *какие бы то ни было* вопросы [= *какие-либо, *всякие*];
(41) Сомневаюсь, что она знает *какие бы то ни было* детали [= *какие-либо, *всякие, все* возможно, но не синонимично с *какие бы то ни было*].

То же в контексте кратких прилагательных и предикативов, подчиняющих инфинитив или отглагольное имя с имплицитным отрицанием:

- (42) Выстраивать на столь дрянном фундаменте *какие бы то ни было* имперские конструкции крайне опротечливо <т.е. ‘не стоит’> [= *какие-либо, *всякие*];
(43) Одним словом, мне невыразимо тяжело было иметь с ним *какие бы то ни было* отношения [= *какие-либо, *всякие*]; NB невозможность заменить в этом примере слово *тяжело*, с имплицитным отрицанием, на *легко*;
(44) Мне стыдно было напрашиваться на *какое бы то ни было* внимание к себе после более чем двух десятилетий молчания [*какое-либо* = ‘даже малейшее’].

Если инфинитив не порождает нереальную ситуацию и несуществование множества, то *все* возможно; например: *Детям запрещается* посещать *все мероприятия, проводимые после 22 часов*.

Итак, отрицание в подчиняющей предикации, имплицитное или эксплицитное, – это основной контекст для местоимений на *-либо*.

Важную роль играет синтаксис. Так, в (45а) отрицание входит в состав имени, и является имплицитным, отсюда местоимение на *-либо*; а в (45б) оно входит в состав предиката; отсюда отрицательное местоимение, см. раздел 2:

(45) а. Налицо неподвластность человеческого тела *каким бы то ни было* манипуляциям [= *каким-либо*];

б. Человеческое тело неподвластно *никаким* манипуляциям.

Итак, мы выявили два лексических фактора, определяющих возможность замены *какой бы то ни было* на *какой-либо* и *всякий*: глаголы типа *отсутствовать*, с формулой замены [*какой-либо*; **всякий*], и глаголы типа *прекратить*, с формулой замены [**какой-либо*; *всякий* / *все*]. И один синтаксический: имплицитное отрицание в подчиняющей предикации возвращает к формуле [*какой-либо*; **всякий*].

Посмотрим на получившуюся картину с логической точки зрения. Предложения (а)–(в) значат приблизительно одно и то же:

(а) Я воздержался от *каких бы то ни было* комментариев;

(б) Я воздержался от *каких-либо* комментариев;

(в) Я воздержался от *всяких* комментариев.

Возникает вопрос, почему оказываются взаимозаменяемыми слова типа *всякий*, выражающие квантор общности, и типа *какой-либо*, выражающие квантор существования. Объясняет эту синонимию логическая эквивалентность:

$$\neg \exists x P(x) \equiv \forall x \neg P(x).$$

Предложение (б), с *какой-либо*, соответствует формуле $\neg \exists x P(x)$: отрицание в составе лексемы *P* подчиняет квантор \exists , выражаемый местоимением *какой-либо* в составе подчиненной этому глаголу именной группы *x*. А предложение (в), с *всякий*, соответствует формуле $\forall x \neg P(x)$: квантор логически выше отрицания в составе лексемы *P*: от *всяких комментариев я воздержался* (= *не дал их*).

Какой из формул соответствует предложение (а) с *какой бы то ни было*? Если принять, что оно соответствует формуле $\neg \exists x P(x)$, то мы должны заключить, что местоимения на *бы то ни было* – это неопределенные местоимения с отрицательной поляризацией, т.е. уместные в контексте семантически подчиняющего отрицания. В самом деле, местоимения на *бы то ни было* по употреблению в отрицательных контекстах сходны с местоимениями на *-либо* (которые уже были признаны таковыми). Единственное сочетаемостное различие между *-либо* и *бы то ни было* – невозможность употребления *либо* в контексте имплицитного отрицания в глаголах типа *прекратить*, см. примеры (21–30).

З а м е ч а н и е. Есть определенные преимущества в том, чтобы признать предложение (а) соответствующим формуле $\forall x \neg P(x)$ и интерпретировать *какой бы то ни было* иначе – как местоимение всеобщности, модифицированное контекстом синтаксически подчиняющего отрицания (в синтаксической структуре предложения отрицание входит в состав глагола, а кванторное прилагательное стоит при подчиненном ему имени). В самом деле, *какой бы то ни было* семантически похоже именно на потенциально ударное *всякий*, с его идеей разнообразия свойств у элементов множества, а не на безударное *какой-либо*, принципиально лишенное этой идеи. Однако трактовка отрицательных местоимений как отрицательных неопределенных закреплена влиятельной книгой М. Хаспельмата (и всей последующей литературой), а всеобщностная трактовка отрицательных местоимений не имеет традиции (ср., впрочем, предложения по поводу *всегда* и *никогда*, *всякий* и *никакой* в [Падучева 1974/2007: 108]).

4. СУБСТАНТИВЫ И АДВЕРБИАЛЫ

Субстантивные местоимения на *бы то ни было* обычно не употребляются в контексте сопредикатного отрицания (примеры Я.Г. Тестельца):

(1) а. Не сохранили *каких бы то ни было* записей vs. *Не сохранили *чего бы то ни было*; надо: *не сохранили ничего*;

б. У нас нет *каких бы то ни было* иллюзий vs. *У нас нет *чего бы то ни было*; надо: *нет ничего*.

Хотя нельзя сказать, что они в этом контексте полностью невозможны, ср. *Я не выказал чем бы то ни было своего отрицательного к ним отношения*. Как было сказано в разделе 2, и у *какой бы то ни было* возможность употребления в контексте сопредикатного отрицания не абсолютная – не это главная функция местоимений на *бы то ни было*.

Субстантивные местоимения редко употребляются в контексте сопредикатности глаголу группы 1 (ср. *отсутствует что бы то ни было*) или группы 2 (*запретил что бы то ни было*). Основные употребления – в контексте имплицитного (или эксплицитного) отрицания в подчиняющей предикации, где местоимение на *бы то ни было* имеет в качестве заместителя местоимение на *-либо*:

- (2) Фанатики, ослепленные той истиной, <...> которая мешает им видеть *что бы то ни было* помимо ее [Геннадий Горелик. Андрей Сахаров. Наука и свобода (2004)] [= *что-либо*];
- (3) Обсуждать *что бы то ни было* всерьез становится практически невозможно [= *что-либо*];
- (4) Я перестал понимать *что бы то ни было*; перестаешь удивляться *чему бы то ни было*.

В (5) единственный конкурент для *что бы то ни было* – это *что-либо*; однако *что бы то ни было* дает акцент на разнообразии элементов множества, который *что-либо* выразить не может:

- (5) В палате было человек двенадцать, потолок протекал, между кроватями снова-ла какая-то кошка, но оттуда, «с воли», запрещалось передавать *что бы то ни было*, даже носки – под страхом инфекции! [Сати Спивакова. Не всё (2002)]

В (6) по этой причине никакая замена для местоимения на *бы то ни было* невозможна:

- (6) Темнота и облачность перестали быть препятствием для обнаружения ракет *где бы то ни было*.

См. также примеры с неглагольным подразумеваемым отрицанием:

- (7) Тебя вообще мало касается *что бы то ни было*, связанное со мной [Владимир Спектр. Face Control (2002)]; она редко вообще произносила *что бы то ни было*; вряд ли я исправлю *что бы то ни было*.

Примеры с адвербиальным местоимением:

- (7) Совсем не то, когда бездетной женщине в дом попадет *почему бы то ни было* чужой ребенок [А.И. Герцен. Былое и думы] = ‘по какой-либо причине’;
- (8) Не понимал, что мне не «там» плохо, а вообще. *Где бы то ни было*. [И. Грекова. Перелом (1987)] = ‘езде’;
- (9) Постепенно она перестала к разнообразным и странным событиям *как бы то ни было* относиться, а лишь наблюдала и иногда соучаствовала [Людмила Улицкая. Путешествие в седьмую сторону света // Новый Мир, № 8–9, 2000] [= *как-либо*];
- (10) Не хочется <...> *как бы то ни было* его к себе привязывать [Отзыв на сайте о летнем лагере (2003)].

5. КОММЕНТАРИИ К ОТРИЦАТЕЛЬНЫМ КОНТЕКСТАМ

Законы взаимодействия слов, действующие в рассматриваемой области, в своей основе семантические: на возможность употребления местоимения влияет отрицательный смысл, а не поверхностное отрицание. Так, в примерах (1), (2) в (а) есть нужный отрицательный компонент, а в (б) двойное отрицание дает положительный смысл; отсюда невозможность местоимений на *-либо* и *бы то ни было*:

- (1) а. Он врет, что читал *что-либо* / *что бы то ни было*;
 б. Он не врет, что читал **что-либо* / **что бы то ни было*;
- (2) а. Способность этого человека к *какой бы то ни было* деятельности не очевидна;
 б. Способность этого человека к **какой бы то ни было* / **какой-либо* деятельности не вызывает сомнений.

Примеры (3) и (4) выявляют релевантный отрицательный компонент в составе слов *мало* и *конец* – замена на антоним делает *какой бы то ни было* неуместным:

- (3) а. Мало кто имел *какое бы то ни было* представление о предмете;
 б. *Многие имели *какое бы то ни было* представление о предмете;
- (4) а. Это конец *какой бы то ни было* свободной экономики;
 б. *Это начало *какой бы то ни было* свободной экономики.

Известно, что семантическое разложение слова *только* выявляет в нем компонент отрицание. И *только* лицензирует *какой бы то ни было*:

- (5) Только Иван выразил *какую бы то ни было* готовность помочь.

Естественным контекстом для *бы то ни было* является риторический вопрос – таковой, который содержит имплицитное отрицание:

- (6) Если разговор слышал Матвей, то зачем ему **сообщать** об этом вам – под *каким бы то ни было* соусом [= под *каким-либо*, **под всяким*].

Особую проблему составляет контрарное (идиоматичное) отрицание в составе предикатива, см. пример (7а) (аналогичный примеру (11) из раздела 2):

- (7) а. Абсолютно недопустимо решение *каких бы то ни было* проблем с помощью террора;
 б. Абсолютно *никакие* проблемы нельзя решить с помощью террора.

В контексте (7а) невозможна замена *бы то ни было* ни на *какой-либо* (поскольку *какой-либо* не передает идеи качественного разнообразия элементов квантифицируемого множества), ни на *всякий*. Так что самая близкая возможность выразить этот смысл без *бы то ни было* – предложение (7б), где отрицание контрадикторное.

Есть слова с отрицательным компонентом в семантике, которые на первый взгляд не лицензируют *бы то ни было*; ср. *скрыть*, *забыть*, *нарушить*, *опровергнуть*, *отменить*. Однако:

- (8) Ему удалось скрыть *какие бы то ни было* следы своего пребывания на даче; Она начисто забыла *какие бы то ни было* подробности; ликвидированы, удалены, уничтожены, истреблены *какие бы то ни было* свидетельства; пропали, исчезли, иссякли, исчерпались *какие бы то ни было* возможности.

В разделе 3 мы выявили (опираясь на данные Корпуса) две группы глаголов с отрицательным компонентом, которые лицензируют *бы то ни было* и предсказуемым образом сочетаются или не сочетаются с другими неопределенными местоимениями. Всякое ли слово с отрицательным компонентом в семантическом разложении лицензирует местоимение на *бы то ни было* – этот вопрос остается пока открытым. Я.Г. Тестелец предложил в качестве примера глагола, который не лицензирует, *провалить*:

- (9) *Этот студент провалит *какой бы то ни было* экзамен; надо: *любой* экзамен.

6. НЕОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ КОНТЕКСТЫ КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО

Итак, мы выяснили, что местоимения на *бы то ни было* (как и на *-либо*) являются единицами с отрицательной поляризацией. Про единицы такого рода в самых разных языках известно, что они допустимы не только в контексте отрицания, но и в некоторых других. Это верно и для *какой бы то ни было*. Имеется несколько типов неотрицательных контекстов, допускающих *какой бы то ни было*.

1. Условное предложение и равнозначное ему деепричастие:

- (1) Если в тело человека проник *какой бы то ни было* [какой-либо, какой-нибудь, *всякий] микроб, организм выставляет на защиту всю свою систему иммунитета;
- (2) Причем в случае, если возникнут *какие бы то ни было* экономические проблемы, виноват будет Кудрин [= *те или иные*, = *какие либо*];
- (3) Решая *какую бы то ни было* частную задачу, надо думать о языке в целом [какую-либо, какую-нибудь, *всякую].

2. Союзы *прежде чем, перед тем, как*:

- (4) В любой другой науке, даже в физике, прежде чем встанет вопрос о *каком бы то ни было* математическом доказательстве, содержательное утверждение данной науки должно быть представлено в математической форме;
- (5) Перед тем как изложить на бумаге свои воспоминания о *ком бы то ни было*, Репин рассказывал о них нескольким людям.

3. Обособление. В (6а), где *какой бы то ни было* означает 'любой', отрицательный компонент в составе глагола *отметать* не оказывает влияния на выбор кванторного оборота – *какой бы то ни было* возможно и в (6б), и объясняется обособлением:

- (6)а. Безрелигиозный максимализм, в *какой бы то ни было* форме, отметает проблему воспитания в политике и в социальном строительстве;
- б. Безрелигиозный максимализм, в *какой бы то ни было* форме, ведет к деградации общества.

4. Контекст *вышестоящей всеобщности* [= *какой-либо, *всякий*]:

- (7) Я всю косметику с *каким бы то ни было* ароматом убрала;
- (8) Албанские экстремисты стремятся уничтожить всё, что в Косово и Метохии имеет *какие бы то ни было* сербские признаки;
- (9) Это влияет на любые инициативы сдвига в *какую бы то ни было* сторону;
- (10) Так вот, в те страны, где они <террористы>, по *каким бы то ни было* причинам, найдут пристанище, в эти страны они принесут с собой идеологию нетерпимости, насилия *в те страны* = 'во все те страны';
- (11) Конечно, жалею, как и следует жалеть всякого человека, который *почему бы то ни было* гибнет [Д.В. Григорович. В ожидании паромы (1857)];
- (11') Она лучше, во стократ лучше, когда страдает *чем бы то ни было*: я забываю тогда, что она чиновница, забываю, что она без ума от повести «Фрегат Надежда», – я люблю ее в эти минуты. [А.А. Григорьев. Человек будущего (1845)] [чем-либо].

5. Сравнительный оборот:

- (12) Принес вреда больше, чем *какой бы то ни было* террорист [*какой-либо, любой];
- (13) Проведение в жизнь директив является поэтому <сейчас> более необходимым, чем *когда бы то ни было* [когда-либо];
- (14) В любом случае ей с ребенком лучше находиться дома, чем *где бы то ни было* [Людмила Улицкая. Путешествие в седьмую сторону света] [= 'чем в любом другом месте'].

6. Целевой оборот [= *какой-либо, *всякий*]:

- (15) Чтобы требовать от людей неукоснительного соблюдения *каких бы то ни было* правил, нужно, на самом деле, всего две вещи: создать условия для их выполнения и назначить жесткие санкции за их нарушение.

7. Отрицание дизъюнкции, см. (16а). Контекст без дизъюнкции дает сентенциальное отрицание и отрицательное местоимение, а не местоимение на *бы то ни было*, см. (16б).

(16) а. Там нет ни трудностей, ни *каких бы то ни было* [= *каких-либо*, **всяких*] интересных задач;

б. Там нет *никаких* интересных задач.

8. Вопрос [= *какой-либо*; **всякий*]:

Задавал ли он тебе *какие бы то ни было* каверзные вопросы?

В [Haspelmath 1997] в числе контекстов, лицензирующих *negative polarity items*, включена конструкция *слишком ... , чтобы*. Этот контекст допускает и *бы то ни было*:

Адам слишком устал, чтобы читать *какую бы то ни было* газету.

Однако можно думать, что в толкование этой конструкции входит отрицание.

Итак, местоимения на *бы то ни было*, как все отрицательно поляризованные единицы, не ограничены одними лишь отрицательными контекстами. В то же время они не употребляются в таких контекстах, типичных для снятой утвердительности, как общий вопрос, будущее время, уставки на будущее (просьбы, опасения, пожелания); императив; модальность возможности и необходимости, эпистемическая модальность, сослагательное наклонение, неуверенность, предположительность, нереальность.

Контексты отрицательной полярности в разных языках имеют некоторую общность. Это наталкивает на поиски семантических объяснений этой общности. Семантический подход к описанию контекстов отрицательной полярности был разработан в рамках формальной семантики [Ladusaw 1980]. Контекст определяется через сферу действия семантического оператора. Различается два типа монотонных операторов: «выводящие вверх» (*upward-entailing*) и «выводящие вниз» (*downward-entailing*). Отрицание является оператором, выводящим вниз. Утверждается, что кроме отрицания, отрицательно поляризованные единицы могут появляться в сфере действия других операторов, выводящих вниз.

При нашем подходе это обобщение не дает проникновения в суть обсуждаемых явлений, так что мы ограничиваемся дескриптивной адекватностью – прямым перечнем контекстов с отрицательной полярностью в русском языке. В разных языках контексты с отрицательной полярностью различны, см. [Haspelmath 1997: 37]. Ср. отмеченные в начале статьи расхождения в контекстах с отрицательной полярностью между русским и французским; большие расхождения между русским и испанским найдены в [Рожнова 2009]. Очевидно, что здесь не следует искать полной семантической обусловленности.

7. ПРИМЕРЫ НЕНОРМАТИВНЫХ УПОТРЕБЛЕНИЙ

Местоимения на *бы то ни было* и на *-либо* книжные, трудные и часто употребляются неправильно. Так, фраза (1) неприемлема в современном языке:

(1) Юрий *почему бы то ни было* попадает в Нижний Новгород, где Минин призвал народ к освобождению отечества от поляков [В.Н. Майков. Романы Вальтера Скотта... (1847)].

Сейчас надо было бы сказать «по той или иной причине», «по какой-то причине», но не «по какой-либо причине». Т.е. причина неизвестна, но референтна, она не находится в сфере действия отрицания или иного оператора, порождающего отрицательную полярность. Другой пример:

(2) Он был с ней в постоянной переписке и много раз просил у нее позволения приехать к ней за границу, чтобы жить рядом и помогать ей в *чем бы то ни было* [В.Я. Брюсов. Через пятнадцать лет (1909)].

Вместо *в чем бы то ни было*, надо сказать *во всем, в чем можно*; здесь *чтобы* не имеет того значения цели, которое оправдывает *бы то ни было* в примере (15) из раздела 6.

В (3) вместо *чего бы то ни было*, надо сказать *чего-нибудь* (не *чего-либо!*) или просто опустить детерминатив. Побудительная модальность создает контекст снятой утвердительности, достаточный для местоимений на *-нибудь*, но не для местоимений с отрицательной поляризацией:

- (3) *Потратьте эти деньги на модернизацию *чего бы то ни было* [А. Климов, В. Лукин. Беседа А. Климова с В. Лукиным в эфире радиостанции «Эхо Москвы» (2003)].

В (4) говорящему, очевидно, была существенна идея разнообразия элементов множества; однако ни отрицания, ни каких-либо других «лицензоров» *бы то ни было* контекст не содержит; нужно сказать *разного рода страхов*:

- (4) *Вместе с тем систематическое исследование *каких бы то ни было* страхов всегда сопряжено с целым рядом трудностей [Т.А. Гаврилова. Страх смерти в подростковом и юношеском возрасте (2004) // «Вопросы психологии», 2004.12.14].

В (5) уместно не *что бы то ни было*, а *что угодно* (местоимение свободного выбора):

- (5) – Но, бог мой, – сказал он, – конечно, я выслушаю, *что бы то ни было* [А.С. Грин. Блестящий мир (1923)].

В (6) лучше сказать не *чем бы то ни было*, а *чем-либо*:

- (6) Она лучше, во сто крат лучше, когда страдает *чем бы то ни было*: я забываю тогда, что она чиновница, забываю, что она без ума от повести «Фрегат “Надежда”», – я люблю ее в эти минуты [А.А. Григорьев. Человек будущего (1845)] [⇒ *чем-либо*].

В (7) нет ни контекста отрицательной полярности, лицензирующего *какой бы то ни было* и *какой-либо*, ни контекста снятой утвердительности, достаточного для местоимений на *-нибудь*. Действия понимаются как референтные неопределенные, и лучше всего употребить *какой-то* или *тот или иной*:

- (7) <не должно быть> подозрений, что судью привлекают только потому, что он высказал своё критическое отношение к **каким бы то ни было* действиям самой государственной власти [Тамара Морщакова. На пути к правосудию // «Отечественные записки», 2003].

Итак, местоимения на *бы то ни было* охватывают зону, покрываемую, с одной стороны, местоимениями на *-либо*, а с другой – местоимениями *всякий, любой, все* и *никакой*. Так что местоимения на *бы то ни было* сочетают значение общности и существования: в контексте отрицания, в силу подвижности его сферы действия, это различие в каком-то смысле нейтрализуется.

Ниже следует таблица, в которой представлено употребление основных рассмотренных местоимений в основных из рассмотренных контекстов. Знаком (+) отмечена неполная сочетаемость (оговоренная в тексте). Примеры (8)–(12) показывают, что в сравнительной конструкции в русском языке возможны все местоимения, кроме местоимений на *ни-*.

- (8) Это было гораздо интереснее, чем *всякие* непонятные вещи [А.В. Драбкина. Волшебные яблоки (1975)];
- (9) Сын, он описан мною в очерке «Артист лопаты», был хуже, чем *всякий* бла-тарь [Варлам Шаламов. О Колыме (1970–1979)] [= *хуже всякого бла-таря*];
- (10) Мне досталось больше, чем *кому-либо*: книжки мои были вычеркнуты из планов издательств [Аркадий Мильчин. В лаборатории редактора Лидии Чуковской // «Октябрь», № 8, 2001];

- (11) Он сумел это сделать быстрее, чем *кто-либо* ожидал [Даниил Гранин. Зубр (1987)];
- (12) Картошка – более русский продукт, чем *какая-нибудь* сосиска в тесте [Ольга Колева. Буфет на колесах (2004) // «Бизнес-журнал», 2004.01.30].

	<i>ни-</i>	<i>бы то ни было</i>	<i>-либо</i>	<i>всякий</i>	<i>-нибудь</i>
сопредикатное отрицание	+	(+)	(+)	–	–
имплицитное отрицание как в <i>отсутствовать</i>	–	+	+	–	–
имплицитное отрицание как в <i>прекратить</i>	–	+	–	+	–
отрицание в подчиняющей предикации: инфинитивный оборот	(+)	+	+	–	–
отрицание в подчиняющей предикации: придаточное	–	+	+	–	–
сравнительная конструкция	–	+	+	+	–

Анализ местоимений на *бы то ни было* подтверждает тезис из [Татевосов 2002] о том, что отдельная семантическая карта для экзистенциальных местоимений представляет в искаженном свете семантические отношения в сфере кванторных значений. В [Татевосов 2002] этот вывод сделан на примере слова *любой*. Но тот же вывод может быть сделан на примере местоимений на *бы то ни было*, которые тоже выражают как универсальные, так и экзистенциальные значения.

Концептуальный аппарат, использованный в нашем анализе, не выходит за пределы операторов, предусмотренных классической математической логикой. В [Haspelmath 1997] доказывается типологическая обоснованность особого типа местоимений – free choice. Однако в прототипических контекстах свободного выбора (таких как *Можешь взять любое яблоко*) *бы то ни было* не употребляется, а возникает только в контекстах, где, по словам М. Хаспельмата [Haspelmath 1997: 93], *any* свободного выбора и *any* отрицательной полярности неразличимы, например: *Bob is unlikely to kick anyone* ‘маловероятно, чтобы Боб *кого бы то ни было* ударил’. В свете нашего анализа это *бы то ни было* с отрицательной поляризацией в контексте отрицания в вышестоящей предикации.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Апресян 1978 – Ю.Д. *Апресян*. Языковая аномалия и логическое противоречие // *Tekst. Język. Poetyka. Wrocław etc.*, 1978.
- Богуславская 2004 – О.Ю. *Богуславская*. *Всякий 2, всяческий, всевозможный, разнообразный 2, разный 2, различный 2* / Ю.Д. Апресян (ред.). Новый объяснительный словарь синонимов русского языка. 2-е изд. М.; Вена, 2004.
- Богуславский 2001 – И.М. *Богуславский*. Модальность, сравнительность и отрицание // *Русский язык в научном освещении*. 2001. № 1.
- Есперсен 1958 – О. *Есперсен*. *Философия грамматики*. М., 1958. (Англ. ориг.: *Jespersen O. The philosophy of grammar*. London, 1924.)
- МАС – А.П. *Евгеньева* (ред.). *Словарь русского языка*. В 4 т. М., 1981.
- Падучева 1974/2007 – Е.В. *Падучева*. О семантике синтаксиса. Материалы к трансформационной грамматике русского языка М., 1974; 2-е изд., 2007.
- Падучева 1985/2009 – Е.В. *Падучева*. Высказывание и его соотносительность с действительностью. М., 1985; 6-е изд., 2009.

- Падучева 2007 – *Е.В. Падучева. Какой-нибудь и любой: контекст снятой утвердительности // Язык и действительность. Сб. науч. трудов памяти В.Г. Гака. М., 2007.*
- Рожнова 2009 – *М.А. Рожнова. Синтаксические свойства отрицательных местоимений в испанском и русском языках. Дипломная работа. РГГУ, 2009.*
- Татевосов 2002 – *С.Г. Татевосов. Семантика составляющих именной группы: кванторные слова. М., 2002.*
- Bronnikov 2006 – *G. Bronnikov. The Russian vsjakij // J. Levine et al. (eds.). Formal approaches to Slavic linguistics: The Princeton Meeting 2005 (FASL 14). Ann Arbor, 2006.*
- Fauconnier 1975 – *G. Fauconnier. Pragmatic scales and logical structures // Linguistic inquiry. V. 6. 1975.*
- Haspelmath 1997 – *M. Haspelmath. Indefinite pronouns. Oxford, 1997.*
- Ladusaw 1980 – *W. Ladusaw. On the notion 'affective' in the analysis of negative polarity items // Journal of linguistic research. 1980. 1(2).*
- Partee 2004 – *B.H. Partee. The airport squib: Any, almost, and superlatives // Compositionality in formal semantics. Oxford, 2004.*
- Pereltsvaig 2000 – *A. Pereltsvaig. Monotonicity-based vs. veridicality-based approaches to negative polarity: evidence from Russian // T.H. King, I.A. Sekerina (eds.). Formal Approaches to Slavic linguistics: The Philadelphia Meeting 1999. Ann Arbor, 2000.*
- Veurenc 1964 – *J. Veurenc. КТО-НИБУДЬ et КТО-ЛИБО formes concurrentes? // Revue des études slaves. V. 40. 1964.*